

## ***APPENDICE***

### **Gli strumenti della ricerca**



## **QUESTIONARIO**

Le trasformazioni della scuola  
nella società multiculturale

**NOVEMBRE 2000**

### ***Avvertenze di carattere generale***

Il presente Questionario deve essere compilato dai Dirigenti Scolastici per **l'istituzione scolastica** di competenza. Il Questionario si affianca ed integra la "Rilevazione Integrativa" che acquisisce, tra l'altro, la consistenza degli alunni con cittadinanza non italiana. E' articolato in diverse sezioni, ciascuna delle quali è diretta ad individuare gli aspetti ritenuti di fondamentale importanza per la valutazione delle trasformazioni avvenute nella scuola italiana in rapporto all'evoluzione della società multiculturale.

La rilevazione dei dati via Intranet sarà disponibile dal **21/11/2000** al **15/12/2000**.

Si accede al Questionario elettronico dalla pagina principale dell'Intranet premendo il bottone denominato: **Questionario "Scuola multiculturale"**.

Per acquisire i dati occorre inserire il **codice meccanografico** dell'istituzione scolastica principale (nel caso in cui si riscontrassero problemi nell'inserimento del codice meccanografico contattare il Provveditorato agli Studi).

Si suggerisce di pre-compilare il Questionario su carta (utilizzando il modulo riportato nel presente documento) e, solo successivamente, accedere alla Intranet per immettere elettronicamente i dati.

**Si ringrazia anticipatamente per la gentile collaborazione.**

## Questionario

### SCHEDA ANAGRAFICA DELLA SCUOLA

#### 1. Numero delle classi in base alla presenza di alunni stranieri

Classi senza alunni stranieri	n. _____
Classi con 1 alunno straniero	n. _____
Classi con 2 alunni stranieri	n. _____
Classi con 3 alunni stranieri	n. _____
Classi con 4 alunni stranieri	n. _____
Classi con 5 alunni stranieri	n. _____
Classi con 6 alunni stranieri	n. _____
Classi con 7-10 alunni stranieri	n. _____
Classi con 11-15 alunni stranieri	n. _____
Classi con più di 15 alunni stranieri	n. _____
Totale classi (con e senza alunni stranieri)	n. _____

#### 2. All'atto dell'iscrizione degli alunni stranieri, con quale frequenza si sono verificate difficoltà relativa a...

##### 2.a Documentazione scolastica

- (1)  Spesso  
(2)  Talvolta  
(3)  Raramente  
(4)  Mai

##### 2.b Documentazione anagrafica

- (1)  Spesso  
(2)  Talvolta  
(3)  Raramente  
(4)  Mai

##### 2.c Documentazione sanitaria

- (1)  Spesso  
(2)  Talvolta  
(3)  Raramente  
(4)  Mai

**2.d** Permesso di soggiorno

- (1)  Spesso  
(2)  Talvolta  
(3)  Raramente  
(4)  Mai

**2.e** Altro (specificare) \_\_\_\_\_

- (1)  Spesso  
(2)  Talvolta  
(3)  Raramente  
(4)  Mai

**3.** *Nel caso di alunni stranieri iscritti per la prima volta, vengono effettuati nella sua scuola colloqui e/o verifiche preliminari?*

- (1)  Sì  
(2)  No (**passare a domanda 5**)

**4.** *Sotto quali dei seguenti aspetti, le verifiche ed i colloqui preliminari risultano di maggiore utilità?*  
(sono possibili due risposte)

- (1)  Per determinare la classe di ammissione  
(2)  Per valutare la necessità di particolari strumentazioni e/o percorsi didattici  
(3)  Per verificare la condizione familiare e sociale  
(4)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

**5.** *Gli alunni stranieri iscritti per la prima volta nella sua scuola, a quale classe vengono prevalentemente assegnati? (una sola risposta)*

- (1)  Alla classe corrispondente agli anni di scolarità  
(2)  Alla classe immediatamente precedente a quella corrispondente agli anni di scolarità  
(3)  Alla classe corrispondente all'età anagrafica  
(4)  Alla classe ritenuta idonea in base allo svolgimento dei colloqui/verifiche iniziali  
(5)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

**SUCCESSO SCOLASTICO E DISPERSIONE**

6. **Quanti alunni iscritti nella sua scuola hanno interrotto la frequenza scolastica nell'ultimo anno?**

- (1) Totale n. \_\_\_\_\_  
(2) Di cui stranieri n. \_\_\_\_\_  
(3) Nessuno **(passare a domanda 9)**

7. **Quali sono le cause che maggiormente hanno caratterizzato l'abbandono scolastico degli alunni italiani iscritti nella sua scuola?** (sono possibili massimo 3 risposte)

- (1)  Trasferimento della famiglia in altra città o Paese  
(2)  Trasferimento della famiglia in altra zona della città  
(3)  Trasferimento ad altro indirizzo di studi  
(4)  Insoddisfazione per l'attività didattica svolta  
(5)  Insoddisfazione per il personale docente  
(6)  Insoddisfazione per la struttura  
(7)  Abbandono per cause familiari  
(8)  Abbandono per insufficiente integrazione scolastica  
(9)  Abbandono per insuccesso scolastico  
(10)  Abbandono per svolgere attività lavorative  
(11)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

8. **Quali sono state le cause che maggiormente hanno caratterizzato l'abbandono scolastico degli alunni stranieri iscritti nella sua scuola?** (sono possibili massimo 3 risposte)

- (1)  Trasferimento della famiglia in altra città o Paese  
(2)  Trasferimento della famiglia in altra zona della città  
(3)  Trasferimento ad altro indirizzo di studi  
(4)  Insoddisfazione per l'attività didattica svolta  
(5)  Insoddisfazione per il personale docente  
(6)  Insoddisfazione per la struttura  
(7)  Abbandono per cause familiari  
(8)  Abbandono per insufficiente integrazione scolastica  
(9)  Abbandono per insuccesso scolastico  
(10)  Abbandono per svolgere attività lavorative  
(11)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

9. **Nell'ultimo anno, quanti alunni sono stati respinti o - nel caso della scuola secondaria superiore - hanno ricevuto il debito formativo?**

- (1) Totale n. \_\_\_\_\_  
(2) Di cui stranieri n. \_\_\_\_\_  
(3) Nessuno **(passare a domanda 12)**

10. **Secondo la sua esperienza, le cause principali dell'insuccesso scolastico per gli alunni italiani, possono essere ricondotte a:** (sono possibili massimo 2 risposte)

- (1)  Mancato raggiungimento degli obiettivi scolastici dei singoli alunni  
(2)  Incostanza nella frequenza scolastica

- (3)  Inadeguatezza delle metodologie didattiche
- (4)  Insufficiente integrazione in classe
- (5)  Disinteresse della famiglia verso l'esperienza scolastica del figlio
- (6)  Scarsa volontà e impegno dell'alunno
- (7)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

**11. Secondo la sua esperienza, le cause principali dell'insuccesso scolastico per gli alunni stranieri possono essere ricondotte a:** ( sono possibili massimo 2 risposte )

- (1)  Mancato raggiungimento degli obiettivi scolastici dei singoli alunni
- (2)  Incostanza nella frequenza scolastica
- (3)  Inadeguatezza delle metodologie didattiche
- (4)  Insufficiente integrazione in classe
- (5)  Disinteresse della famiglia verso l'esperienza scolastica del figlio
- (6)  Scarsa volontà e impegno dell'alunno
- (7)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

**12. Gli obiettivi didattici definiti in sede di programmazione educativa, per gli alunni stranieri, si basano prevalentemente:** (sono possibili al massimo 2 risposte)

- (1)  Sui requisiti di base posseduti
- (2)  Sulle potenzialità rilevate dalla valutazione iniziale
- (3)  Sugli ordinamenti ministeriali
- (4)  Sulla programmazione specifica dell'istituto
- (5)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

## LA FORMAZIONE DEL PERSONALE DOCENTE

**13. Come definirebbe il livello delle conoscenze didattiche e psico-socio-pedagogiche del personale docente per quanto riguarda l'inserimento degli alunni stranieri?** (una sola risposta)

- (1)  Del tutto adeguato
- (2)  Abbastanza adeguato
- (3)  Poco adeguato
- (4)  Per niente adeguato
- (5)  Non so
- (6)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

**14. In tutti i casi, quali dei seguenti aspetti dovrebbero essere a suo giudizio approfonditi dai docenti?** (sono possibili massimo due risposte)

- (1)  Adeguamento degli strumenti didattici ai bisogni formativi degli alunni
- (2)  Conoscenza delle diverse culture di appartenenza degli alunni stranieri
- (3)  L'aspetto psico-sociale
- (4)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_



15. **Quanti docenti della sua scuola hanno partecipato negli ultimi tre anni a corsi di formazione/aggiornamento sulla multiculturalità?** (una sola risposta)

- (1)  Tutto il corpo docente
- (2)  Soltanto coloro che hanno in classe alunni stranieri
- (3)  Soltanto coloro che erano interessati
- (4)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_
- (5)  Nessun docente **(passare a domanda 21)**

16. **A quali iniziative formative sulla multiculturalità, hanno partecipato i docenti della sua scuola?** (indicare tutte le iniziative alle quali hanno partecipato i docenti)

- (1)  Corsi di aggiornamento
- (2)  Corsi di formazione
- (3)  Incontri tra docenti di ordini di scuola diversi
- (4)  Incontri tra docenti dello stesso ordine di scuola
- (5)  Incontri tra dirigenti e docenti
- (6)  Dibattiti sui temi dell'intercultura
- (7)  Convegni/seminari sui temi dell'intercultura
- (8)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

17. **Quali aspetti sono stati trattati prevalentemente nei corsi di formazione o aggiornamento sulla multiculturalità seguiti dai docenti della sua scuola?** (indicare tutti gli argomenti trattati)

- (1)  Approfondimento di singole discipline
- (2)  Didattica applicata alle singole discipline
- (3)  Amministrativo-legali
- (4)  Organizzazione e gestione
- (5)  Educazione interculturale
- (6)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

18. **Da quali soggetti sono state sostenute le spese necessarie alla realizzazione di tali iniziative?** (indicare tutte i soggetti che hanno partecipato finanziariamente)

- (1)  Non vi sono state spese aggiuntive
- (2)  Scuola
- (3)  Ministero della Pubblica Istruzione/Provveditorato
- (4)  Enti Locali
- (5)  Partecipanti
- (6)  Altri privati
- (7)  Altri (specificare) \_\_\_\_\_

19. **Quale livello di soddisfazione hanno espresso complessivamente i docenti, in relazione ai corsi sull'educazione interculturale seguiti?**(una sola risposta)

- (1)  Del tutto soddisfatti
- (2)  Abbastanza soddisfatti
- (3)  Poco soddisfatti
- (4)  Per niente soddisfatti
- (5)  Non so

20. *Qualora nessun docente abbia partecipato negli ultimi tre anni a corsi di formazione/aggiornamento sulla multiculturalità, qual è stato il principale motivo? (sono possibili più risposte)*

- (1)  Scarsa presenza di alunni stranieri nella scuola
- (2)  Adeguatezza della preparazione dei docenti
- (3)  Scarso interesse/motivazione dei docenti
- (4)  Difficoltà organizzative e logistiche
- (5)  Insufficienti strumenti finanziari
- (6)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

#### L'ATTIVITÀ DIDATTICA E L'ORIENTAMENTO DEI DOCENTI

21. *Secondo la sua opinione, i docenti in prevalenza hanno privilegiato nel rapporto con gli alunni stranieri... (sono possibili massimo due risposte)*

- (1)  L'aspetto didattico
- (2)  L'aspetto educativo
- (3)  L'aspetto sociale e solidale
- (4)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

22. *Nella sua scuola, il rapporto all'interno del team docente, relativamente all'insegnamento e alla integrazione degli alunni stranieri, è caratterizzato prevalentemente da... (una sola risposta)*

- (1)  Piena condivisione degli obiettivi e degli strumenti **(passare a domanda 23 )**
- (2)  Sufficiente condivisione degli obiettivi e degli strumenti **(passare a domanda 23 )**
- (3)  Scarso condivisione degli obiettivi e degli strumenti **(passare a domanda 24 )**
- (4)  Assente condivisione degli obiettivi e degli strumenti **(passare a domanda 24 )**

23. *A quali dei seguenti motivi, secondo la Sua esperienza, è da imputare la piena o sufficiente collaborazione tra gli insegnanti per quanto riguarda l'insegnamento e/o l'integrazione degli alunni stranieri? (sono possibili più risposte)*

- (1)  Condivisione delle scelte didattiche
- (2)  Positiva interazione e/o comunicazione tra docenti
- (3)  Omogeneità nella valutazione del profilo e delle potenzialità degli alunni
- (4)  Omogeneità nella valutazione delle responsabilità della scuola nei confronti degli alunni stranieri
- (5)  Condivisa valutazione e riconoscimento dell'importanza dei singoli ambiti disciplinari
- (6)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

**24. A quali dei seguenti motivi, secondo la Sua esperienza, è da imputare la scarsa o assente collaborazione tra gli insegnanti per quanto riguarda l'insegnamento e/o l'integrazione degli alunni stranieri?**  
(sono possibili più risposte)

- (1)  Mancata condivisione delle scelte didattiche
- (2)  Difficoltà di interazione e/o di comunicazione tra docenti
- (3)  Differenze di valutazione sul profilo e sulle potenzialità degli alunni
- (4)  Differenze di valutazione sulle responsabilità della scuola nei confronti degli alunni stranieri
- (5)  Diversa valutazione e mancato riconoscimento dell'importanza dei singoli ambiti disciplinari
- (6)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

**25. In base alla sua esperienza, con quale frequenza, la presenza di alunni stranieri genera nella scuola problemi aggiuntivi rispetto a quelli incontrati con gli alunni italiani?** (una sola risposta)

- (1)  Molto elevata
- (2)  Abbastanza elevata
- (3)  Poco elevata
- (4)  Per niente elevata
- (5)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

**26. In tutti i casi, i problemi aggiuntivi riscontrati hanno riguardato in particolare:**  
(sono possibili più risposte)

- (1)  Lacune culturali e linguistiche
- (2)  Difficoltà di apprendimento
- (3)  Difficoltà igienico-sanitarie
- (4)  Difficoltà alimentari
- (5)  Compatibilità con l'orario scolastico
- (6)  Educazione e comportamento in classe
- (7)  Non condivisione dei contenuti trasmessi in classe
- (8)  Problemi d'irregolarità nella frequenza
- (9)  Legalità e sicurezza
- (10)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

**POLITICHE DELLA SCUOLA PER L'INSERIMENTO E L'INTEGRAZIONE DEGLI ALUNNI STRANIERI**

**27. Sono stati programmati negli ultime tre anni nella definizione del P.O.F. progetti finalizzati all'inserimento scolastico degli alunni stranieri?**

- (1)  Sì  
(2)  No (passare a domanda 29)

**28. I progetti programmati sono stati poi effettivamente realizzati?**

- (1)  Sì (passare a domanda 30)  
(2)  No

**29. Qualora non siano stati realizzati, quali sono state le principali cause?**  
(sono possibili più risposte)

- (1)  Mancanza di fondi  
(2)  Problemi organizzativi  
(3)  Mancanza di interesse  
(4)  E' stata data preferenza ad altre tematiche  
(5)  Esiguità/assenza di alunni stranieri  
(6)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

**30. Con quali dei seguenti soggetti sono stati stabiliti rapporti di collaborazione finalizzati ad agevolare il processo d'inserimento scolastico degli alunni stranieri? (sono possibili più risposte)**

- (1)  Comune  
(2)  Ministero P.I.  
(3)  Associazioni di Volontariato  
(4)  Associazioni culturali  
(5)  Ambasciate  
(6)  Università  
(7)  Scuole dello stesso grado  
(8)  Scuole dello stesso distretto  
(9)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_  
(10)  Nessuno

**31. Quali, tra le seguenti iniziative finalizzate a migliorare la qualità dell'accoglienza verso gli alunni stranieri sono state realizzate nella sua scuola? (indicare tutte le iniziative realizzate)**

- (1)  Contatti con le comunità straniere  
(2)  Contatti con le famiglie dei nuovi iscritti  
(3)  Riunioni con le famiglie degli alunni italiani  
(4)  Corsi di lingua pre-scolastici  
(5)  Corsi di preparazione per i docenti  
(6)  Incontri informali prima dell'inserimento in classe  
(7)  Incontri di sensibilizzazione tra tutti gli alunni iscritti  
(8)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_  
(9)  Nessuna

32. *E quali, tra le seguenti iniziative finalizzate a favorire l'integrazione degli alunni stranieri sono state realizzate nella sua scuola? (indicare tutte le iniziative realizzate)*

- (1)  Lavori di gruppo
- (2)  Occasioni informali d'incontro per tutti gli alunni della scuola (recite, feste)
- (3)  Rilevazione, nelle singole discipline, dei diversi apporti positivi derivanti dalle culture straniere
- (4)  Ricerche e approfondimenti sulle diverse specificità culturali
- (5)  Attività ludiche
- (6)  Incontri con alunni stranieri di classi diverse
- (7)  Incontri con alunni stranieri di altre scuole
- (8)  Programmi di scambio culturale
- (9)  Momenti specifici di riflessione e dibattito sulle problematiche della multiculturalità
- (10)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_
- (11)  Nessuna **(passare a domanda 35)**

33. *In collaborazione con quali delle seguenti strutture del territorio sono state realizzate tali iniziative? (indicare tutte le strutture con le quali la scuola ha collaborato)*

- (1)  Comitati di quartiere
- (2)  Associazioni culturali
- (3)  Associazioni di volontariato
- (4)  Università
- (5)  Associazioni religiose
- (6)  Cooperative
- (7)  Associazioni sportive
- (8)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

34. *Qual è stata la risposta prevalente degli alunni (italiani e stranieri) alle iniziative realizzate? (una sola risposta)*

- (1)  Di attiva partecipazione
- (2)  Di semplice adesione
- (3)  Di disinteresse
- (4)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

**ATTEGGIAMENTO E OPINIONI DEGLI ALUNNI E DELLE LORO FAMIGLIE**

35. Secondo la Sua opinione nelle classi in cui sono presenti alunni stranieri, l'atteggiamento degli alunni italiani è caratterizzato prevalentemente da... (una sola risposta)

- (1)  Collaborazione e solidarietà verso tutti i compagni stranieri
- (2)  Collaborazione e solidarietà soltanto verso gli appartenenti ad alcuni gruppi etnici
- (3)  Collaborazione e solidarietà sulla base delle diverse risposte interpersonali
- (4)  Scarsa o assente collaborazione e solidarietà
- (5)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

36. Secondo la Sua esperienza, l'atteggiamento dei genitori degli alunni italiani verso l'integrazione degli alunni stranieri, è caratterizzato prevalentemente da... (una sola risposta)

- (1)  Collaborazione e solidarietà verso tutti gli studenti stranieri
- (2)  Collaborazione e solidarietà soltanto verso gli appartenenti ad alcuni gruppi etnici
- (3)  Collaborazione e solidarietà sulla base delle diverse risposte interpersonali
- (4)  Scarsa o assente collaborazione e solidarietà
- (5)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

37. In generale, quale delle seguenti indicazioni Le sembra descrivere meglio l'orientamento prevalente tra i genitori degli alunni italiani iscritti nella sua scuola, per quanto riguarda l'integrazione degli alunni stranieri? (una sola risposta)

- (1)  La scuola deve occuparsi degli alunni stranieri anche in presenza di eventuali forti ritardi e problemi al resto della classe
- (2)  La scuola può occuparsi degli alunni stranieri soltanto se ciò non comporta forti ritardi e problemi al resto della classe
- (3)  La scuola può occuparsi degli alunni stranieri soltanto se ciò non comporta alcun ritardo o problema al resto della classe
- (4)  La scuola italiana non deve comunque occuparsi degli alunni stranieri
- (5)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

38. Qualora Lei abbia riscontrato chiusure e/o resistenze da parte dei genitori degli alunni italiani, quali principali ragioni le accompagnano? (sono possibili più risposte)

- (1)  Precedenti esperienze negative di parenti, amici, conoscenti
- (2)  Presenza di paure e pregiudizi relativi agli usi e costumi delle altre culture
- (3)  Conoscenza di negativi episodi di cronaca veicolati dai mass media
- (4)  Scarsa o assente conoscenza degli usi e costumi delle altre culture
- (5)  Difficoltà e paure espresse dai loro figli
- (6)  Altro (specificare) \_\_\_\_\_

39. Secondo la sua esperienza, gli alunni stranieri iscritti nella sua scuola in quale misura sono soddisfatti dell'insegnamento ricevuto? (una sola risposta)

- (1)  Molto soddisfatti (passare a dom.41)
- (2)  Abbastanza soddisfatti (passare a dom.41)
- (3)  Poco soddisfatti
- (4)  Per niente soddisfatti

40. **Quali sono, a suo giudizio, le ragioni prevalenti della scarsa o assente soddisfazione?** (sono possibili più risposte)

- (1)  Scarsa condivisione dei contenuti trasmessi
- (2)  Scarsa condivisione delle metodologie utilizzate
- (3)  Percezione di una scarsa motivazione dei docenti
- (4)  Carezza dei requisiti di base (logici e contenutistici)
- (5)  Difficoltà di comprensione della lingua
- (6)  Altro (specificare ) \_\_\_\_\_

41. **Secondo la sua esperienza, in quale misura gli alunni stranieri iscritti nella sua scuola sono soddisfatti della qualità dell'interazione in classe?** (una sola risposta)

- (1)  Molto soddisfatti (passare a dom.43)
- (2)  Abbastanza soddisfatti (passare a dom.43)
- (3)  Poco soddisfatti
- (4)  Per niente soddisfatti

42. **Quali sono, a suo giudizio, le ragioni prevalenti della scarsa o assente soddisfazione?** (sono possibili al massimo due risposte)

- (1)  Scarsa condivisione dei valori con i compagni
- (2)  Scarsa condivisione delle "regole" del vivere sociale rispetto ai compagni
- (3)  Percezione di una scarsa disponibilità dei compagni nei loro confronti
- (4)  Eccessive differenze in termini di appartenenza alla classe sociale
- (5)  Difficoltà nel "decodificare" atteggiamenti e messaggi dei compagni
- (6)  Altro (specificare ) \_\_\_\_\_

## ASSI DI CRITICITÀ

43. *Secondo la sua esperienza, qual è il numero massimo di alunni stranieri che possono essere inseriti all'interno di una classe (di medie dimensioni) senza creare eccessive difficoltà allo svolgimento della normale attività didattica? (una sola risposta)*

- (1)  Nessun alunno straniero
- (2)  Un solo alunno straniero
- (3)  Due alunni stranieri
- (4)  Tre alunni stranieri
- (5)  Quattro alunni stranieri
- (6)  Cinque alunni stranieri
- (7)  Da sei a 10 alunni stranieri
- (8)  Più di 10 alunni stranieri

44. *Secondo la sua esperienza, quali sono le possibilità di realizzare una positiva integrazione degli alunni stranieri sulla base dei diversi Paesi/territori di provenienza?*

*(indicare, per ciascuna zona di provenienza in elenco, il livello di possibilità di una positiva integrazione)*

### Unione Europea

- (1)  Elevato
- (2)  Sufficiente
- (3)  Scarso
- (4)  Assente

### Europa Non U.E.

- (1)  Elevato
- (2)  Sufficiente
- (3)  Scarso
- (4)  Assente

### Nord America

- (1)  Elevato
- (2)  Sufficiente
- (3)  Scarso
- (4)  Assente

### Centro-Sud America

- (1)  Elevato
- (2)  Sufficiente
- (3)  Scarso
- (4)  Assente



**Nord Africa**

- (1)  Elevato  
(2)  Sufficiente  
(3)  Scarso  
(4)  Assente

**Africa Centro-meridionale**

- (1)  Elevato  
(2)  Sufficiente  
(3)  Scarso  
(4)  Assente

**Asia**

- (1)  Elevato  
(2)  Sufficiente  
(3)  Scarso  
(4)  Assente

**Altro** \_\_\_\_\_

- (1)  Elevato  
(2)  Sufficiente  
(3)  Scarso  
(4)  Assente

45. *Quali sono, secondo la sua esperienza, i principali fattori culturali "di provenienza" che possono favorire l'integrazione degli alunni stranieri nella scuola italiana? (sono possibili più risposte)*

- (1)  La vicinanza/omogeneità degli usi e costumi  
(2)  La capacità di adattamento  
(3)  La capacità di socializzazione  
(4)  La preparazione culturale  
(5)  La volontà di affermazione  
(6)  La precedente esperienza scolastica  
(7)  La condivisione delle regole e dei valori  
(8)  Altro (Specificare) \_\_\_\_\_

46. *Secondo la sua esperienza, gli alunni italiani tendono prevalentemente a comunicare e stringere rapporti con gli alunni stranieri appartenenti ... (una sola risposta)*

- (1)  Alle classi sociali più agiate  
(2)  Alle classi sociali meno agiate  
(3)  Alla classe media  
(4)  Alla loro stessa classe sociale  
(5)  A nessuna classe sociale in particolare

47. **Secondo la sua esperienza, in che maniera la differenza di genere influisce sull'integrazione scolastica degli alunni stranieri?** (una sola risposta)

- (1)  Risulta sempre più positiva l'integrazione delle ragazze straniere
- (2)  Risulta in prevalenza più positiva l'integrazione delle ragazze straniere
- (3)  Risulta in prevalenza più positiva l'integrazione dei ragazzi stranieri
- (4)  Risulta sempre più positiva l'integrazione dei ragazzi stranieri
- (5)  Non vi sono differenze significative in base al genere

48. **Quali sono secondo la sua esperienza le religioni di appartenenza degli alunni stranieri, in relazione alle quali si registrano maggiori difficoltà in termini di integrazione scolastica?** (sono possibili più risposte)

- (1)  Cattolici
- (2)  Altri cristiani
- (3)  Musulmani
- (4)  Religioni Orientali
- (5)  Ebrei
- (6)  Animisti
- (7)  Nessuna religione in particolare

49. **Osservazioni e suggerimenti:**  
(max 255 caratteri)

---

---

---

---

*Nel caso in cui lo spazio a disposizione non fosse sufficiente, inviare una e-mail ad uno dei seguenti indirizzi:*  
*dgelem.div2@istruzione.it*

*dgelem.div2autonomia@istruzione.it*

*e rispondere "Sì" alla domanda che segue:*

50. **Invio e-mail?:**

- (1)  Sì
- (2)  No

**Grazie per la collaborazione**

**LE GUIDE ALLA CONDUZIONE  
DEI FOCUS GROUP**



## **Guida alla conduzione dei gruppi con i Docenti**

### **La scuola nella società multiculturale**

#### **WARM UP (5 minuti)**

- ❖ Breve presentazione dei partecipanti e degli obiettivi dell'incontro.
- ❖ Le regole di un gruppo: faremo una chiacchierata e vi vorrei ricordare le regole che seguiremo:
  - non preoccuparsi di dire le cose in modo perfetto: tutto quello che direte va benissimo, non preoccupatevi di valutare se è giusto oppure no ...
  - non criticare le idee degli altri né autocriticarsi: non c'è niente di giusto né sbagliato ma tutte le idee e le considerazioni, anche quelle che possono apparire non pertinenti, possono essere importanti per il nostro lavoro.

#### **1 –LA SCUOLA DI OGGI (5-10 minuti)**

- ❖ Parleremo della scuola di oggi
  - Come descrivereste la scuola di oggi?
  - Con quali immagini la rappresentereste?
- ❖ Provate a completare, con le prime parole che vi vengono in mente, le seguenti frasi...  
*[Al tabellone]*
  - La scuola di oggi rispetto alla scuola di ieri è più...
  - La scuola di oggi rispetto alla scuola di ieri è meno...

## **2 – COMPITI E FUNZIONI DELLA SCUOLA DI OGGI (15-20 minuti)**

### **❖ Mappa analogica dei compiti e delle funzioni della scuola**

La scuola al centro e intorno i compiti attribuiti alla scuola di oggi: collocare i compiti su tre livelli dai più importanti ai meno importanti ma sempre di competenza della scuola.

Cosa rimane fuori dal cerchio? Quali sono i compiti/le funzioni che non appartengono alla scuola?

### **❖ Ranking dei compiti attribuiti alla scuola**

Discussione e approfondimento dei singoli item

(raccogliere le indicazioni spontanee relative alla integrazione degli alunni stranieri senza rilanciare)

## **3 – GLI ALUNNI STRANIERI NELLE SCUOLE (30-40 minuti)**

### **Parliamo adesso della presenza degli alunni stranieri nelle scuole**

ALLEGATO 1 (indicare tutti gli aspetti positivi legati alla presenza degli alunni stranieri nelle scuole)

ALLEGATO 2 (indicare tutti gli aspetti negativi legati alla presenza degli alunni stranieri nelle scuole)

Discussione a gruppo prima per l'allegato 1 e poi per l'allegato 2

Ranking degli aspetti positivi - Ranking degli aspetti negativi

Approfondimento dei singoli item e verifica della condivisione nel gruppo

❖ **Esaminare, in particolare, gli aspetti maggiormente problematici in relazione a:**

- **Il numero** (è possibile parlare di un numero “giusto” per quanto riguarda la presenza degli alunni stranieri nella scuola? E nella classe?)
- **La provenienza** (aree geografiche, continenti, Paesi, etc.)
- **L'appartenenza religiosa** (compatibilità delle diverse religioni seguite)
- **Il sesso** (problemi specifici legati agli studenti stranieri dei due sessi)
- **La condizione sociale**

#### **4 – L'INTEGRAZIONE DEGLI ALUNNI STRANIERI (25-30 minuti)**

❖ **Valutazione del livello di integrazione degli alunni stranieri nella scuola italiana e, in particolare, nella vostra scuola**

[Al tabellone]

- Attraverso quali parametri si può valutare l'integrazione degli alunni stranieri?
  - In quali condizioni è possibile parlare di integrazione per un alunno straniero?
  - Discussione dei parametri utilizzati e condivisione degli stessi.
- ❖ Quali attività vengono realizzate nella vostra scuola/classe per favorire il livello di integrazione degli alunni stranieri?
- Quali di queste hanno portato migliori risultati e quali invece non si sono dimostrate efficaci?
  - Di quali soggetti e/o strumenti dispone la scuola, destinati alla integrazione degli alunni stranieri? (Insegnanti specificamente utilizzati, mediatori di madre lingua, laboratorio linguistico, altro).

- In quale misura e sotto quali aspetti sono coinvolte le famiglie nelle attività destinate a favorire l'integrazione degli alunni stranieri nella vostra classe/scuola?
- In quale misura e sotto quali aspetti sono coinvolti gli studenti nelle attività destinate a favorire l'integrazione degli alunni stranieri nella vostra classe/scuola?

## **5 – LA SCUOLA NELLA SOCIETÀ MULTICULTURALE (15-20 minuti)**

Riprendere mappa dei compiti e inserire il concetto di società multiculturale (approfondire rispetto ai compiti citati e individuare i compiti specifici della scuola in questo ambito.

### **❖ La formazione**

- Come valutate il vostro livello di formazione/preparazione per quanto riguarda la capacità di consentire una positiva integrazione degli alunni stranieri?
- Quali sono, tutte le vostre fonti di formazione/informazione, in relazione alle metodologie didattiche, alle conoscenze psicopedagogiche ed ai contenuti, per quanto riguarda l'integrazione degli alunni stranieri?

*\* Al tabellone – riportare tutte le fonti citate e verificare il grado di importanza e di condivisione*

- Quali aspetti/discipline riterreste più utile conoscere per migliorare la vostra capacità/competenza per quanto riguarda l'integrazione degli alunni stranieri?

*\* Al tabellone – riportare tutte le discipline citate e verificare il grado di importanza e di condivisione*

### **❖ I soggetti**

- Quali sono tutti i soggetti che entrano in gioco, e con quale ruolo, nel processo di integrazione degli alunni stranieri nella scuola?

*\* Al tabellone – riportare tutti i soggetti citati*



- Verificare per ciascuno dei soggetti citati, il ruolo attuale e potenziale nel processo di integrazione degli alunni stranieri, le necessità formative, lo spazio di azione coordinata con gli altri soggetti, la tipologia di intervento possibile per un loro più positivo coinvolgimento nel processo di integrazione degli alunni stranieri
- In particolare, qualora non fossero citati spontaneamente, verificare il ruolo di: i docenti; gli alunni italiani; gli alunni stranieri; i genitori degli alunni italiani; i genitori degli alunni stranieri; il preside; le altre istituzioni; il territorio.

## **6 – TEST PROIETTIVO: LO STAFF DEL MINISTRO (5-10 minuti)**

- ❖ Lavoro in sottogruppo: immaginate di essere lo staff di esperti che consiglia il Ministro nelle sue decisioni. Quali sono, in generale, i tre provvedimenti che prendereste per migliorare il livello di integrazione degli alunni stranieri nella scuola?

Discussione degli elaborati.

**Ringraziare e chiudere**



ALLEGATO 1

CITTÀ : \_\_\_\_\_

**GRUPPO: Docenti Materne/Elementari**

INDICARE TUTTI GLI *ASPETTI POSITIVI* CHE DERIVANO DALLA PRESENZA DEGLI ALUNNI STRANIERI NELLA SCUOLA  
IN ORDINE DI IMPORTANZA

**1.**

---

---

**2.**

---

---

**3.**

---

---

**4.**

---

---

**5.**

---

---

**6.**

---

---

**7.**

---

---

**8.**

---

---



ALLEGATO 2

CITTÀ : \_\_\_\_\_

**GRUPPO: Docenti Materne/Elementari**

INDICARE TUTTI GLI *ASPETTI NEGATIVI* CHE DERIVANO DALLA PRESENZA DEGLI ALUNNI STRANIERI NELLA SCUOLA  
IN ORDINE DI IMPORTANZA

**1.**

---

---

**2.**

---

---

**3.**

---

---

**4.**

---

---

**5.**

---

---

**6.**

---

---

**7.**

---

---

**8.**

---

---



## **Guida alla conduzione dei gruppi con Studenti**

### **La scuola nella società multiculturale**

#### **WARM UP (5 minuti)**

- ❖ Breve presentazione dei partecipanti e degli obiettivi dell'incontro.
- ❖ Le regole di un gruppo

#### **1 – LA SCUOLA DI OGGI (5-10 minuti)**

- ❖ Parleremo della scuola
  - Come descrivereste la vostra classe?
  - Con quali immagini la rappresentereste?
- ❖ Provate ad elencare tutte le cose che vi piacciono e quelle che non vi piacciono della vostra classe
- ❖ completare, con le prime parole che vi vengono in mente, le seguenti frasi...  
*[A giro di tavolo]*
  - La cose della mia classe che mi sono piaciute di più durante l'anno sono state...
  - La cose della mia classe che mi sono piaciute di meno durante l'anno sono state...

#### **2 – COMPITI E FUNZIONI DELLA SCUOLA (10-15 minuti)**

##### **❖ Mappa analogica dei compiti e delle funzioni della scuola**

La scuola al centro e intorno i compiti attribuiti alla scuola: collocare i compiti su tre livelli dai più importanti ai meno importanti ma sempre di competenza della scuola.

- ❖ Ranking dei compiti attribuiti alla scuola

Discussione e approfondimento dei singoli item

(raccogliere le indicazioni spontanee relative alla integrazione degli alunni stranieri senza rilanciare)

### **3 – GLI ALUNNI STRANIERI NELLE SCUOLE (20-30 minuti)**

#### **Parliamo adesso della presenza nelle vostre classi di compagni stranieri**

ALLEGATO 1 (indicare tutte le cose che vi piacciono dei vostri compagni che vengono da altri Paesi)

ALLEGATO 2 (indicare tutte le cose che non vi piacciono dei vostri compagni che vengono da altri Paesi)

Discussione a gruppo prima per l'allegato 1 e poi per l'allegato 2

Ranking degli aspetti positivi - Ranking degli aspetti negativi

Approfondimento dei singoli item e verifica della condivisione nel gruppo

### **4 – CONOSCENZA E RAPPORTI EXTRASCOLASTICI (15-20 minuti)**

#### **Quante volte, nel corso dell'anno scolastico siete andati a giocare oppure a fare i compiti a casa di un vostro compagno di classe straniero?**

- La sua famiglia è come la vostra oppure è diversa? Se è diversa, per quali aspetti?
- La sua casa è come la vostra oppure è diversa? Se è diversa, per quali aspetti?
- Le sue abitudini sono come le vostre oppure sono diverse? Se sono diverse, per quali aspetti?
- Come è stata la sua famiglia nei vostri confronti? Che cosa vi ha detto? Che cosa ha fatto? Vi è sembrata contenta o scontenta di questa amicizia?

#### **Quante volte, nel corso dell'anno scolastico un vostro compagno di classe straniero è venuto a giocare oppure a fare i compiti a casa vostra?**

- La vostra famiglia gli è sembrata come la sua, oppure diversa? Se diversa, per quali aspetti?
- La vostra casa gli è sembrata come la sua oppure diversa? Se diversa, per quali aspetti?
- Le vostre abitudini gli sono sembrate come le sue oppure diverse? Se diverse, per quali aspetti?
- Come è stata la vostra famiglia nei suoi confronti? Che cosa vi ha detto? Che cosa ha fatto? Vi è sembrata contenta o scontenta di questa vostra amicizia?



## **5 – I PAESI DI PROVENIENZA DEI COMPAGNI STRANIERI (20-25 minuti)**

- ❖ Al tabellone elencare tutti i Paesi di provenienza dei compagni stranieri conosciuti, e per ogni Paese indicare, tutti gli aspetti conosciuti o immaginati, e le relative “fonti”, in relazione a:
  - *Collocazione geografica del Paese*
  - *Situazione economica, politica, situazioni di guerra, etc.*
  - *Caratteristiche somatiche degli abitanti*
  - *Carattere degli abitanti (es. allegri, pigri, lavoratori, ospitali, etc.)*
  - *Abitudini alimentari e altri aspetti culturali (feste, giochi, abitudini, etc.)*
  - *Religione, lingua*
  - *Altre informazioni conosciute*

## **6 – LA DISTANZA SOCIOCULTURALE (10-15 minuti)**

**ALLEGATO 3 – Indicare con una croce, per ognuna delle situazioni indicate, il gradimento o meno**

Discussione e approfondimento

## **7 – L’INTEGRAZIONE DEGLI ALUNNI STRANIERI (10-15 minuti)**

- ❖ In quale misura, per quali attività e sotto quali aspetti aiutate i vostri compagni stranieri ad integrarsi nella scuola e nella società

Raccogliere tutte le citazioni relative alle attività/azioni realizzate, anche individuali, nelle quali gli studenti dichiarano di essere o di essere stati coinvolti

- A prescindere dal vostro coinvolgimento, cosa pensate delle attività realizzate nella vostra classe/scuola, per favorire il livello di integrazione degli alunni stranieri?
- In quale misura e sotto quali aspetti sono coinvolte le vostre famiglie nelle attività destinate a favorire l’integrazione degli alunni stranieri?

## **8 – LA LETTERA AD UN COMPAGNO DI CLASSE STRANIERO**

- ❖ Raccontate in una lettera ad un vostro compagno/a di classe straniero/a che cosa avete pensato quando lo avete incontrato a scuola la prima volta, come immaginavate fosse, quali sentimenti provavate, e che cosa pensate di lui/lei oggi; cosa è cambiato? Cosa avete imparato dall’esperienza di avere dei compagni di classe stranieri? [Lavoro individuale]

Discussione degli elaborati.

**Ringraziare e chiudere**



ALLEGATO 1

**CITTÀ:** \_\_\_\_\_

**GRUPPO Studenti**

INDICARE TUTTE *LE COSE CHE VI PIACCONO* DEI COMPAGNI STRANIERI DELLA  
VOSTRA SCUOLA  
IN ORDINE DI IMPORTANZA

**1.**

**2.**

**3.**

**4.**

**5.**

**6.**

**7.**

**8.**



ALLEGATO 2

CITTÀ: \_\_\_\_\_

**GRUPPO Studenti**

INDICARE TUTTE *LE COSE CHE NON VI PIACCONO* DEI COMPAGNI STRANIERI  
DELLA VOSTRA SCUOLA  
IN ORDINE DI IMPORTANZA

**1.**

---

---

**2.**

---

---

**3.**

---

---

**4.**

---

---

**5.**

---

---

**6.**

---

---

**7.**

---

---

**8.**

---

---



ALLEGATO 3

CITTÀ: \_\_\_\_\_

**GRUPPO Studenti**

INDICARE IL GRADIMENTO PER OGNUNA DELLE SITUAZIONI DESCRITTE

<b>Ti piacerebbe... .</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>
<b>Conoscere la storia dei paesi di origine dei tuoi compagni stranieri</b>		
<b>Conoscere i giochi dei paesi di origine dei tuoi compagni stranieri</b>		
<b>Fare uno sport insieme ad un compagno di scuola straniero</b>		
<b>Avere un amico straniero</b>		
<b>Andare a pranzo a casa di un compagno straniero</b>		
<b>Invitare a pranzo un tuo compagno straniero</b>		
<b>Fare un viaggio nei paesi dei tuoi compagni stranieri</b>		
<b>Trascorrere una settimana di vacanza a casa di un tuo compagno straniero</b>		
<b>Ospitare per una settimana di vacanza un tuo compagno straniero</b>		
<b>Avere il compagno di banco straniero</b>		
<b>Avere il tuo migliore amico straniero</b>		